

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 52 (1995)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**  
**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer (AI)  
**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
 Daniel Käsermann (dk)  
**Mitarbeiterin und Sekretariat:**  
 Marisa Bühlmann (bü)

**Adresse der Redaktion:**  
 Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
 Tel. 032 27 61 11, Telex: 93 12 30 ets ch  
 Telefax 032 27 64 04

**Jahresabonnement:** Fr. 29.– (Schweiz),  
 Fr. 33.– (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach  
 Bestellungsengang erfolgt die Rechnungstellung  
 quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.– (Schweiz),  
 Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sport-  
 schule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG,  
 2501 Biel

**Annoncen-Verwaltung:**  
 Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135,  
 2501 Biel, Tel. 032 428 295/96

**Abonnementkontrolle und Adressänderungen:**  
 Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern  
 (bitte mit Adressänderungskarte der PTT Nr. 257.04,  
 welche auf den Postämtern erhältlich ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
 Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
 Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
 Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind  
 mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist  
 erwünscht.

**Redaktionsausschuss:**

**Präsident:** Hans Altorfer  
**Mitglieder:** Eveline Nyffenegger und Françoise Hu-  
 guenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo  
 und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel  
 Käsermann (Fotos und Bildredaktion), Marisa Bühl-  
 mann (Sekretariat)

**MAGGLINGEN / MACOLIN**  
**erscheint monatlich in drei Sprachen**

deutsch / französisch / italienisch



**Zu unserem Titelbild:** Street-Soccer-Cup  
 '95 mit der Unterstützung verschiedener Organi-  
 sationen durchgeführt: Unter anderen «Ohne  
 Drogen – mit Sport», «alle anders – alle gleich»  
 und vieler kommerzieller Institutionen. Un-  
 sere Reportage auf den Seiten 12 und 13 be-  
 leuchtet den Bieler Anlass kritisch.

(Bild: Daniel Käsermann)

**Inhaltsverzeichnis**

Seite

**EDITORIAL**

Sion 2002: Der Weg war wichtig  
 H. Altorfer 1

**THEORIE UND PRAXIS**



Kartenlesen: Ohne Kopf läuft gar nichts  
 H.-U. Mutti 2

Aggressivität im Basketball  
 C. Mrazek 5

Sport und Gewalt  
 S. Valkanover 8

**SPORTWISSENSCHAFT**

Komplementärstudium an der ETH 11

**REPORTAGE**

Tummelplatz der Werbung  
 D. Käsermann 12

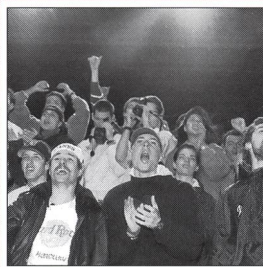
**SPORTANLAGEN**

Trends und Sicherheit  
 N. Loichat 14

**AUS DER MEDIOTHEK**

Neuerscheinungen  
 F. Matthey 16

**BRENNPUNKT**



Nestwärme des Stadions  
 U. Mäder 18

Gewalt rund um den Fussballsport  
 G. A. Pilz 20

**JUGEND+ SPORT**

Vereinssport ist Jugend+ Sport 22

Von Hans Schnellli zu Erich Brassel 23

**INFO ESSM**

Gewinnchance durch Sonnenschutz 23

Preis für das Olympische Museum 23

Neuer Fachlehrer an der ESSM: Walter Mengisen 24

Frauenförderung 24

Freilichttheater an der ESSM 24

